



Art	icle		
1	2/18/2025	Barks	The reason why Band-Maid Kanami's signature PRS is just like a Private Stock
	t-shinji		/BandMaid/comments/1j6lcpn/translation interview with kanami on barks the/
2	1/20/2025	Barks	Band-Maid just released Zen, a new song created through Epic Narratives: We're going forward with full force, po!
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1iw7y15/translation_interview_with_bandmaid_on_barks_were/
3	10/19/2024		Interview with Band-Maid's Misa: "It makes me happiest when I'm praised for my bass lines rather than for my bass playing at a serving."
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1hk090l/translation_interview_with_misa_on_the_november/
4	9/25/2024	Rolling Stone Japan	Miku Kobato: The band's concept and her natural self
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1gny6op/translation_interview_with_miku_kobato_on_rolling/
5	9/25/2024	Rolling Stone Japan	Band-Maid Discusses Their First Collaborations With Incubus and The Warning
	Patrick Balfo	e <a href="https://rollingstonejapan.c">https://rollingstonejapan.c</a>	com/articles/detail/41737/1/1/1
6	9/25/2024	Rolling Stone Japan	Saiki: Her indomitable spirit
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1gnzyzg/translation_interview_with_saiki_on_rolling_stone/
7	9/25/2024	Rolling Stone Japan	Kanami: Spinning her life with the guitar
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1gpnm83/translation_interview_with_kanami_on_rolling/
8	9/25/2024	Rolling Stone Japan	Akane: Her tackle on double bass drumming
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1gth10l/translation_interview_with_akane_on_rolling_stone/
9	9/25/2024	Rolling Stone Japan	Misa: Her artisanal attention to detail and love for the band
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1gth1k6/translation_interview_with_misa_on_rolling_stone/
10	9/13/2024	Guitar Magazine	Band-Maid: hard rock that goes against their cute outfits, and stories told by the Maids with the world on their side
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1h8iv76/translation_interview_with_miku_kobato_and_kanami/
11	9/13/2024	Rhythm & Drums Magazine	Akane × Saiki × Miku Kobato Roaring beats & sounds with trials and cohesion that bring out the twin vocals
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1i45tur/translation_interview_with_akane_saiki_and_miku/
12	7/20/2024	Barks	Band-Maid's latest song full of their uniqueness, Protect You
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1fi83ag/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/
13	7/17/2024	Massive	Mission: Domination BAND-MAID × THE WARNING
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1f6cxo9/translation_interview_with_bandmaid_the_warning/
14	11/17/2023	Spice	Toward world domination, Band-Maid look back on their appearance at the world's greatest festival Lollapalooza and their activities over the past 10 years
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1840vyo/translation_interview_with_miku_kobato_and_saiki/
15	11/11/2023	bass1111.com	The Bass Day Paper (2023-11-11)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/17sooc8/translation_the_bass_day_paper_20231111/
16	8/21/2023	Pony Canyon	Band-Maid completed their North American tour with 4 large festival appearances including Lollapalooza, 15 headline shows including a lot of sold-out shows! The first show in 5 years in Mexico was also a great success!
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/165i8gq/translation_official_north_american_tour_report/
17	8/3/2023	Rolling Stone Japan	A joint review of Band-Maid's 10th Anniversary Best : Uniqueness that emerged from hard rock/metal and a cross-genre combination
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/16e7rb3/translation_a_joint_review_of_bandmaids_10th/
18	7/31/2023	Burrn Japan	MISA: Her change with the support from her irreplaceable bandmates and her passion hidden under her cool attitude
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/18tcl2l/translation_interview_with_misa_on_burrn_japan/

Thursday, June 12, 2025 Page 1 of 12

19			
	7/31/2023	Burrn Japan	Kanami: The guitarist, who has established Band-Maid's unique musical style while always striving to improve her own technique, talks about her twists and turns and the place she has dreamed of.
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/17y3jfc/translation_interview_with_kanami_on_burrn_japan/
20	7/31/2023	Burrn Japan	Akane: The natural-born drummer, who has not only sharpened her own beat but also stood in the middle of the band and played the role of a glue, talks about her unremitting passion and neverending quest.
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/17y3tjq/translation_interview_with_akane_on_burrn_japan/
21	7/31/2023	Burrn Japan	Miku Kobato: It all started with her 10 years ago. As the one and only personage who started the history of the all-unique Band-Maid, what did she gain in their first decade?
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/17xgmzx/translation_interview_with_miku_kobato_on_burrn/
22	7/31/2023	Burrn Japan	Saiki: The process of a shy and introverted girl who just genuinely loved to sing establishing herself with a sense of objectivity
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/18whu6p/translation_interview_with_saiki_on_burrn_japan/
23	12/22/2022	Rolling Stone Japan	Band-Maid reflect on their one-month US tour where they felt their own mental and technical growth
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	BandMaid/comments/11uixw4/translation_interview_with_bandmaid_on_rolling/
24	12/15/2022	Barks	Band-Maid sum up their US tour that drew in 20,000 people in total: "We want to make our good fortune bloom next year"
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/zxbhbo/translation_interview_with_bandmaid_on_barks_we/
25	12/9/2022		Band-Maid: Now in "invincible mode" after their US tour that drew in more than 20,000 people!
	t-shinji		/BandMaid/comments/106gcks/translation_interview_with_bandmaid_on_pmc_vol_25/
26	10/16/2022		Band-Maid: Unleash, an EP full of their uniqueness and newness, is now ready. "It's literally an unleashing work."
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/y5jtdw/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/
27	10/7/2022	,	Band-Maid Spice Interview Oct. 7, 2022 Translation
	MuNought	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/xzdn41/bandmaid_spice_interview_oct_7_2022_translation/
28	9/30/2022		"Being conservative is not our style" Miku Kobato and Saiki talk about where Band-Maid are now
	t-shinji		/BandMaid/comments/xy4nho/translation_interview_with_miku_kobato_and_saiki/
29	9/27/2022		A super-rich, aggressive work that marks a perfect start to the second chapter of their world domination.
	t-shinji		/BandMaid/comments/xsnblk/translation_interview_with_bandmaid_on_vanitymix/
30	9/22/2022	Natalie	Moving forward non-stop toward the 10th anniversary of their debut, with a new EP that will
			"unleash" them and kick off the second chapter of their world domination
	t-shinji		"unleash" them and kick off the second chapter of their world domination  /BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/
31	8/31/2022	Newsweek Japan	/BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits
31	,	Newsweek Japan	/BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/
31	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022	Newsweek Japan  https://www.reddit.com/r.	//BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  //BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.
32	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji	Newsweek Japan  https://www.reddit.com/r.  VanityMix  https://www.reddit.com/r.	/BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/
	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji 8/10/2022	Newsweek Japan  https://www.reddit.com/r. VanityMix  https://www.reddit.com/r. Barks	/BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/  Band-Maid proceed the second chapter of their world domination with the new song Unleash!!!!!
32	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji	Newsweek Japan  https://www.reddit.com/r. VanityMix  https://www.reddit.com/r. Barks https://www.reddit.com/r.	/BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/  Band-Maid proceed the second chapter of their world domination with the new song Unleash!!!!!
32	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 8/10/2022	Newsweek Japan  https://www.reddit.com/r. VanityMix  https://www.reddit.com/r. Barks https://www.reddit.com/r. Natalie	"We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/  Band-Maid proceed the second chapter of their world domination with the new song Unleash!!!!!  /BandMaid/comments/wskpvp/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/  Band-Maid stand against a mysterious "black fog" (2022-08-10)
32	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji	Newsweek Japan  https://www.reddit.com/r. VanityMix  https://www.reddit.com/r. Barks https://www.reddit.com/r. Natalie https://www.reddit.com/r.	"We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/  Band-Maid proceed the second chapter of their world domination with the new song Unleash!!!!!  /BandMaid/comments/wskpvp/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/  Band-Maid stand against a mysterious "black fog" (2022-08-10)  /BandMaid/comments/wkya9c/translation_article_on_natalie_bandmaid_stand/
32	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 7/28/2022	Newsweek Japan  https://www.reddit.com/r. VanityMix  https://www.reddit.com/r. Barks https://www.reddit.com/r. Natalie https://www.reddit.com/r.	"We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/  Band-Maid proceed the second chapter of their world domination with the new song Unleash!!!!!  /BandMaid/comments/wskpvp/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/  Band-Maid stand against a mysterious "black fog" (2022-08-10)  /BandMaid/comments/wkya9c/translation_article_on_natalie_bandmaid_stand/  Interview with Miku Kobato on PMC Vol. 24 (2022-07-28)
32 33 34 35	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 7/28/2022 t-shinji	Newsweek Japan  https://www.reddit.com/r. VanityMix  https://www.reddit.com/r. Barks https://www.reddit.com/r. Natalie https://www.reddit.com/r. PMC https://www.reddit.com/r.	/BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/  Band-Maid proceed the second chapter of their world domination with the new song Unleash!!!!!  /BandMaid/comments/wskpvp/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/  Band-Maid stand against a mysterious "black fog" (2022-08-10)  /BandMaid/comments/wkya9c/translation_article_on_natalie_bandmaid_stand/  Interview with Miku Kobato on PMC Vol. 24 (2022-07-28)  /BandMaid/comments/x5nvyq/translation_interview_with_miku_kobato_on_pmc_vol/
32	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 7/28/2022 t-shinji 6/15/2022	Newsweek Japan  https://www.reddit.com/r. VanityMix  https://www.reddit.com/r. Barks https://www.reddit.com/r. Natalie https://www.reddit.com/r. PMC https://www.reddit.com/r. Metal Hammer	/BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/  Band-Maid proceed the second chapter of their world domination with the new song Unleash!!!!!  /BandMaid/comments/wskpvp/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/  Band-Maid stand against a mysterious "black fog" (2022-08-10)  /BandMaid/comments/wkya9c/translation_article_on_natalie_bandmaid_stand/  Interview with Miku Kobato on PMC Vol. 24 (2022-07-28)  /BandMaid/comments/x5nvyq/translation_interview_with_miku_kobato_on_pmc_vol/  Q&A with Kanami on Metal Hammer Japan Vol. 10 (2022-06-15)
32 33 34 35	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 7/28/2022 t-shinji 6/15/2022 t-shinji	Newsweek Japan  https://www.reddit.com/r. VanityMix  https://www.reddit.com/r. Barks https://www.reddit.com/r. Natalie https://www.reddit.com/r. PMC https://www.reddit.com/r. Metal Hammer https://www.reddit.com/r.	/BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/  Band-Maid proceed the second chapter of their world domination with the new song Unleash!!!!!  /BandMaid/comments/wskpvp/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/  Band-Maid stand against a mysterious "black fog" (2022-08-10)  /BandMaid/comments/wkya9c/translation_article_on_natalie_bandmaid_stand/  Interview with Miku Kobato on PMC Vol. 24 (2022-07-28)  /BandMaid/comments/x5nvyq/translation_interview_with_miku_kobato_on_pmc_vol/  Q&A with Kanami on Metal Hammer Japan Vol. 10 (2022-06-15)  /BandMaid/comments/w3lps6/translation_qa_with_kanami_on_metal_hammer_japan/
32 33 34 35	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 7/28/2022 t-shinji 6/15/2022 t-shinji 11/24/2021	Newsweek Japan  https://www.reddit.com/r. VanityMix  https://www.reddit.com/r. Barks https://www.reddit.com/r. Natalie https://www.reddit.com/r. PMC https://www.reddit.com/r. Metal Hammer https://www.reddit.com/r. MusicVoice	/BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/  Band-Maid proceed the second chapter of their world domination with the new song Unleash!!!!!  /BandMaid/comments/wskpvp/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/  Band-Maid stand against a mysterious "black fog" (2022-08-10)  /BandMaid/comments/wkya9c/translation_article_on_natalie_bandmaid_stand/  Interview with Miku Kobato on PMC Vol. 24 (2022-07-28)  /BandMaid/comments/x5nvyq/translation_interview_with_miku_kobato_on_pmc_vol/  Q&A with Kanami on Metal Hammer Japan Vol. 10 (2022-06-15)  /BandMaid/comments/w3lps6/translation_qa_with_kanami_on_metal_hammer_japan/  Interview with Band-Maid on MusicVoice: "We will make you happy!" The true nature of Band-Maid (2021-11-04)
32 33 34 35 36	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 7/28/2022 t-shinji 6/15/2022 t-shinji 11/24/2021 t-shinji	https://www.reddit.com/r. VanityMix  https://www.reddit.com/r. Barks https://www.reddit.com/r. Natalie https://www.reddit.com/r. PMC https://www.reddit.com/r. Metal Hammer https://www.reddit.com/r. MusicVoice https://www.reddit.com/r.	/BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/  Band-Maid proceed the second chapter of their world domination with the new song Unleash!!!!!  /BandMaid/comments/wskpvp/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/  Band-Maid stand against a mysterious "black fog" (2022-08-10)  /BandMaid/comments/wkya9c/translation_article_on_natalie_bandmaid_stand/  Interview with Miku Kobato on PMC Vol. 24 (2022-07-28)  /BandMaid/comments/x5nvyq/translation_interview_with_miku_kobato_on_pmc_vol/  Q&A with Kanami on Metal Hammer Japan Vol. 10 (2022-06-15)  /BandMaid/comments/w3lps6/translation_qa_with_kanami_on_metal_hammer_japan/  Interview with Band-Maid on MusicVoice: "We will make you happy!" The true nature of Band-Maid (2021-11-04)  /BandMaid/comments/r12s06/interview_with_bandmaid_on_musicvoice_we_will/
32 33 34 35	8/31/2022 t-shinji 8/11/2022 t-shinji 8/10/2022 t-shinji 7/28/2022 t-shinji 6/15/2022 t-shinji 11/24/2021	https://www.reddit.com/r. VanityMix  https://www.reddit.com/r. Barks https://www.reddit.com/r. Natalie https://www.reddit.com/r. PMC https://www.reddit.com/r. Metal Hammer https://www.reddit.com/r. MusicVoice https://www.reddit.com/r. Massive	/BandMaid/comments/1aijrgv/translation_interview_with_bandmaid_on_natalie_a/  "We will do servings overseas for the first time in three years": Falling in love with the contrast of the talented hard rock band in maid outfits  /BandMaid/comments/x2ats0/bandmaid_on_newsweek_japan_japanese_entertainers/  Interview with Saiki (vocals) and Miku Kobato (guitar/vocals): Its image is "Let's release our frustrations that piled up during the COVID pandemic", po.  /BandMaid/comments/wzmtw1/translation_interview_with_saiki_and_miku_kobato/  Band-Maid proceed the second chapter of their world domination with the new song Unleash!!!!!  /BandMaid/comments/wskpvp/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/  Band-Maid stand against a mysterious "black fog" (2022-08-10)  /BandMaid/comments/wkya9c/translation_article_on_natalie_bandmaid_stand/  Interview with Miku Kobato on PMC Vol. 24 (2022-07-28)  /BandMaid/comments/x5nvyq/translation_interview_with_miku_kobato_on_pmc_vol/  Q&A with Kanami on Metal Hammer Japan Vol. 10 (2022-06-15)  /BandMaid/comments/w3lps6/translation_qa_with_kanami_on_metal_hammer_japan/  Interview with Band-Maid on MusicVoice: "We will make you happy!" The true nature of Band-Maid (2021-11-04)

Thursday, June 12, 2025 Page 2 of 12

39	11/9/2021		Interview with Miku Kobato on Barks: "Playing the guitar needs no cuteness, po" (2021-11-09)
			/BandMaid/comments/rm7rmy/interview_with_miku_kobato_on_barks_playing_the/
40	11/3/2021	,	Band-Maid VanityMix Web Limited Interview (2021-11-03)
	t-shinji	•	/BandMaid/comments/s9fksu/translation_bandmaid_vanitymix_web_limited/Ryosuke%20Arakane
41	10/28/2021		Part 1 of English translation for Usen - Encore interview with Miku and Saiki
	Kotomipapa		/BandMaid/comments/qi8e67/part_1_of_english_translation_for_usen_encore/
42	10/28/2021	Usen	Part 2 of English translation for Usen - Encore interview with Miku and Saiki
	Kotomipapa	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/qj0von/part_2_of_english_translation_for_usen_encore/
43	10/27/2021	GiGS	Interview with Band-Maid on the December 2021 issue of GiGS (2021-10-27)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/qtmvrc/interview_with_bandmaid_on_the_december_2021/
44	8/27/2021	GiGS	F chord × 32 Guitarists
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/18ycng8/translation_f_chord_32_guitarists_on_gigs_20210827/
45	5/21/2021	Bass Magazine	Bass Magazine: Pro's picks you are curious about (2021-05-21)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/148goqa/translation_bass_magazine_pros_picks_you_are/
46	12/20/2019	Ch Files	Travel tips for high school students by Miku Kobato and Saiki on Ch Files January 2020 issue (2019-12-20)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1brbwpk/translation_travel_tips_for_high_school_students/
47	12/11/2019	Tracks	Band-Maid's third album Conqueror
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1bgydvg/translation interview with miku kobato and saiki/
48	8/25/2018	Leaf	Interview with Miku Kobato and Kanami on the October 2018 issue of Leaf (2018-08-25)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/pwg7nq/interview_with_miku_kobato_and_kanami_on_the/
49	8/2/2018	Pia Web	Band-Maid now take a new step forward after their 5th anniversary! (2018-08-02)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/130o4tw/translation_interview_with_miku_kobato_and_kanami/
50	7/24/2018	VanityMix	Band-Maid Web Limited Interview on VanityMix (2018-07-24)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/u0hurq/bandmaid_web_limited_interview_on_vanitymix/
51	10/27/2017	The Asahi Shimbun	The serial "A woman's favorite noodles" on The Asahi Shimbun: Saiki (2017-10-27)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/12kokd4/translation_the_serial_a_womans_favorite_noodles/
52	9/22/2017	Rock Is	BAND-MAID×Zippo (2017-09-22)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/ym2gln/translation_bandmaidzippo_20170922/
53	1/26/2017	PMC	Interview with Miku Kobato and Saiki on PMC Vol. 8 (2017-01-26)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/xfh920/translation_interview_with_miku_kobato_and_saiki/
54	1/18/2017	Ramen Para Dos	Interview with Band-Maid on Ramen Para Dos (2017-01-18)
	Anonymous	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/r0f9j3/interview with bandmaid on ramen para dos 20170118/
55	1/16/2017	HMV	Kanami's commentary on all the songs of Just Bring It (2017-01-16)
	t-shinji		/BandMaid/comments/sflkhv/translation kanamis commentary on all the songs/
56	1/11/2017	Natalie	Interview with BAND-MAID on natalie: "Just Bring It" (2017-01-11)
	t-shinji		/BandMaid/comments/rruhxz/interview with bandmaid on natalie just bring it/
57		FOLLOW UP	Interview with Band-Maid on FOLLOW UP Vol. 157 (2016-05-25)
	t-shinji		/BandMaid/comments/yzv2xd/translation interview with bandmaid on follow up/
58	,	Bass Magazine	Newcomer File: Misa (Band-Maid). The true self of a female bassist who plays a hard rock bass with a background of authentic rock
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/14hwpxs/translation_interview_with_misa_on_bass_magazine/
59		Natalie	Interview with BAND-MAID on natalie: "Brand New MAID" (2016-05-17)
	t-shinji		/BandMaid/comments/rru96o/interview_with_bandmaid_on_natalie_brand_new_maid/
60	5/17/2016	Rakuten Books	Next breakout artists: Interview with Band-Maid on their long-awaited first major-label full-length album Just Bring It!
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1assvdk/translation_interview_with_bandmaid_on_rakuten/
61	5/17/2016	Rakuten Books	Next breakout artists: Interview with Band-Maid on their third and major-label debut mini-album Brand New MAID!
	t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/1assu90/translation_interview_with_bandmaid_on_rakuten/

Page 3 of 12 Thursday, June 12, 2025

t-shinji 11/27/2015		/BandMaid/comments/1dui0zq/translation interview with bandmaid on cddl data/
11/2//2015		the state of the s
de alatiniti		Interview with Band-Maid on GIRL'S POPUNITED Vol. 12 (2015-11-27)
t-shinji	https://www.reddit.com/r	/BandMaid/comments/spa380/translation_interview_with_bandmaid_on_girls/
		cluppo's Podcast on Spotify: hatofull song review
nair0n	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/tkvlrc/translation_cluppos_podcast_on_spotify_hatofull/
		Letters to O-mei-syu-sama vol. 21-30
t-shinji	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/uuoo2d/translation_letters_to_omeisyusama_vol_2130/
		Attempted translation of "I'll"
nair0n	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/xlmsz4/attempted_translation_of_ill/
		Attempted translation of "HATE?"
nair0n	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/xjdyr0/attempted_translation_of_hate/
		Interview with Cluppo on MusicVoice: What do voice and words mean to her? (2022-03-17)
t-shinji	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/xi0yd9/translation_interview_with_cluppo_on_musicvoice/
		Interview with Cluppo (Miku Kobato) on Barks: "I believe what I enjoy doing myself will lead to your enjoyment as well" (2022-07-07)
t-shinji	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/w1q4py/translation_interview_with_cluppo_miku_kobato_on/
		Letters to O-mei-syu-sama vol. 41-50
t-shinji	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/vgn0kc/translation letters to omeisyusama vol 4150/
		Letters to O-mei-syu-sama vol. 31-40
t-shinji	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/v569nt/translation letters to omeisyusama vol 3140/
		Saiki promotes the Day of Maid merch (Saiki's Instagram stories on 2022-05-15)
t-shinji	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/ug4rh3/translation saiki promotes the day of maid merch/
,		Letters to O-mei-syu-sama vol. 11-20
t-shinii	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/ukaexh/translation letters to omeisyusama vol 1120/
c 5j.		Letters to O-mei-syu-sama vol. 1-10
t-shinii	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/ukadh1/translation letters to omeisyusama vol 110/
c 5mmji	necps,//reducticom/// band	Miku Kobato's message for the All-Japan University e-Sports Competition final (from 4:33:50)
t_chinii	https://reddit.com/r/Rand	Maid/comments/uajwwi/miku kobatos message for the alljapan university/
t-Silliji	nttps.//reduit.com/r/band	
Vatami Dana	hatana //wa dalita aa wa /w/Da wad	Miku's Twitter Comments for #BMUWLP
Kotomirapa	nttps://reduit.com/r/Band	Maid/comments/l2go9k/mikus_twitter_comments_for_bmuwlp/
A alatasti	hater a Manadalla anno India and	BAND-MAID NIPPON: Episode 17 (2022-03-16)
t-sninji	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/toak7k/translation_bandmaid_nippon_episode_17_20220316/
	1.0 // 1.00	Official North American tour report with Saiki's comment (2023-08-21)
t-shinji	nttps://reddit.com/r/Band	Maid/comments/165i8gq/translation_official_north_american_tour_report/
		BAND-MAID NIPPON: Episode 16 (2022-03-09)
t-shinji	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/th4m0s/translation_bandmaid_nippon_episode_16_20220309/
		BAND-MAID NIPPON: Episode 15 (2022-03-02)
t-shinji	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/taxyuu/translation_bandmaid_nippon_episode_15_20220302/
		カタルシス (Catharsis) Acoustic Ver. (Official Live Video) now has English subtitles
haromatsu	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/t91w7w/カタルシス_catharsis_acoustic_ver_official_live_video/
		BAND-MAID NIPPON: Episode 18 (2022-03-23)
t-shinji	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/ttw4nz/translation_bandmaid_nippon_episode_18_20220323/
		Estimated lyrics of the extend part of endless Story in Yokohama arena
nair0n	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/187jmwq/estimated_lyrics_of_the_extend_part_of_endless/
nair0n	https://reddit.com/r/Band	Maid/comments/187jmwq/estimated_lyrics_of_the_extend_part_of_endless/  The 44 best all-female rock bands' albums of all time selected by Headbang Magazine (2022-02-02)
nair0n t-shinji		
	nairOn  t-shinji  t-shinji	t-shinji https://reddit.com/r/Bandatt-shinji https://reddit.com/r/

Thursday, June 12, 2025 Page 4 of 12

https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1gpnm83/translation\_interview\_with\_kanami\_on\_rolling/

t-shinji

0.0		
86	t chinii	Interview with Saiki on Rolling Stone Japan vol. 28 (2024-09-25)
07	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1gnzyzg/translation_interview_with_saiki_on_rolling_stone/
87	+ chinii	Interview with Miku Kobato on Rolling Stone Japan vol. 28 (2024-09-25)
0.0	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1gny6op/translation_interview_with_miku_kobato_on_rolling/
88		Interview with Band-Maid on CD&DL Data July 2016 issue: "We will keep going with the fun of greatly defying prejudice" (2016-05-14)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1dui0zq/translation_interview_with_bandmaid_on_cddl_data/
89		Correcting a missed translation in the Yokohama Arena Documentary
	Major_Havoc	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1ctwnmi/correcting_a_missed_translation_in_the_yokohama/
90		[Interview] J!-ENT's Dennis A. Amith interviews Band-Maid: "Serving Their Masters & Dennis & A. Amith interviews Band-Maid: "Serving Their Masters & Dennis & A. Amith interviews Band-Maid: "Serving Their Masters & Dennis & Denni
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1bt4rqv/interview_jents_dennis_a_amith_interviews/
91		Saiki's Instagram live 2020.05.23 (Q&A part) ENG Sub
	nair0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/11axrsc/saikis_instagram_live_20200523_qa_part_eng_sub/
92		Estimated lyrics of Brightest Star (with translation)
	nair0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/188g3pb/estimated_lyrics_of_brightest_star_with/
93		Interview with Band-Maid on Barks: Unleash, an EP full of their uniqueness and newness, is now ready (2022-09-21)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/y5jtdw/translation_interview_with_bandmaid_on_barks/
94		Estimated lyrics of Magie (with translation)
	nair0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/187gt85/estimated_lyrics_of_magie_with_translation/
95		A joint review of Band-Maid's 10th Anniversary Best on Rolling Stone Japan (2023-08-03)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/16e7rb3/translation_a_joint_review_of_bandmaids_10th/
96		Miku Kobato and Saiki promote Unleash on streaming services (2022-09-21 to 2022-09-22)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/xmiavg/miku_kobato_and_saiki_promote_unleash_on/
97		T-shirt Translation
	Commodore_	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/13n9fot/tshirt_translation/
98		Letters to O-mei-syu-sama vol. 61-70
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1111joq/translation_letters_to_omeisyusama_vol_6170/
99		Letters to O-mei-syu-sama vol. 51-60
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ze7l6q/translation_letters_to_omeisyusama_vol_5160/
100		BAND-MAID's nationwide tour a success. Selected as Guns N' Roses Japan tour support act Barks
	rov124	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/y9jsb1/bandmaids_nationwide_tour_a_success_selected_as/
101		Let's revisit the lyrics of FORWARD
	nair0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/188xbcm/lets_revisit_the_lyrics_of_forward/
102		New O-MEI-SYU SAMA Feature: Song of the Month!
	mattematteD	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/no3ni1/new_omeisyu_sama_feature_song_of_the_month/
103		[Fan Club Exclusive] O-mei-syu-sama video #7: Specialties of Osaka (2018-10-09)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/oub3k8/translation_fan_club_exclusive_omeisyusama_video/
104		[Fan Club Exclusive] Manners Making Movie (2021-01-22)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/m4wr44/translation_fan_club_exclusive_manners_making/
105		[Fan Club Exclusive] Warning! Making Movie (2021-02-06)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/m4wrof/translation_fan_club_exclusive_warning_making/
106		O-MEI-SYU SAMA SPECIAL MOVIE 【MAID'S ROOM】 MIKU KOBATO⑥
	rov124	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/m5pjf4/omeisyu_sama_special_movie_maids_room_miku_kobato6/
107		New Duo Maid's room with Akane and MISA
	KotomiPapa	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/m7ph1p/new_duo_maids_room_with_akane_and_misa/
108		O-MEI-SYU SAMA SPECIAL MOVIE AKANE (5) [MAID'S ROOM]
	rov124	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/m8h0as/omeisyu_sama_special_movie_akane(5)maids_room/
109		[Fan Club Exclusive] Rinne Making Movie (2019-11-12)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/m9y62s/translation_fan_club_exclusive_rinne_making_movie/

Thursday, June 12, 2025 Page 5 of 12

110 t-shi	[Fan Club Exclusive] The Dragon Cries Making Movie (2020-03-23)  https://reddit.com/r/BandMaid/comments/m9y6ty/translation fan club exclusive the dragon cries/
111 t-shi	[Fan Club Exclusive] Bubble Making Movie (2019-01-16)  https://reddit.com/r/BandMaid/comments/med24r/translation fan club exclusive bubble making/
112	[Fan Club Exclusive] Maid's Room: Kanami #5 on 2021-03-23 — Memorable pictures 2  https://reddit.com/r/BandMaid/comments/mevdp3/translation fan club exclusive maids room kanami/
t-shi	
113	Interview with Cluppo (Miku Kobato of Band-Maid) on Barks: aiming for "world peace" (2021-04-01)
t-shi	
114	Interview with Cluppo on Usen Encore: PEACE&LOVE — We Band-Maid are serious about pranks, po! (2021-04-06)
t-shi	
115	Interview with Kanami on the March 2021 issue of Player (2021-02-02): Unseen World
t-shi	
116	[Unofficial translation] The MC parts of "THE DAY OF MAID" Online Okyu-ji (2021-05-10)
t-shi	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/naxk2o/unofficial_translation_the_mc_parts_of_the_day_of/
117	[Fan Club Exclusive] Exchanging Christmas gifts (2020-12-25)
t-shi	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lzngc8/translation_fan_club_exclusive_exchanging/
118	BAND-MAIKO interview in 2019 (ENG sub)
nair(	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/nwjdhb/bandmaiko_interview_in_2019_eng_sub/
119	MISA's Interview (partial) and Hybrid picking demo in the Bass day stream (ENG sub)
nair(	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ny260k/misas_interview_partial_and_hybrid_picking_demo/
120	Interview with Miku Kobato and Kanami on the May 2021 issue of Player (2021-04-02): The two guitarists
t-shi	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/o5lnk7/interview_with_miku_kobato_and_kanami_on_the_may/
121	Interview with Saiki on the May 2021 issue of Player (2021-04-02): "Kobato has what I don't have, and I have what she doesn't have"
t-shi	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/o5lzue/interview_with_saiki_on_the_may_2021_issue_of/
122	Interview with Akane on the May 2021 issue of Player (2021-04-02): "Our band is such a miracle that could only say 'Miraculous members gathered!"
t-shi	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/od1hlb/interview_with_akane_on_the_may_2021_issue_of/
123	MISA's Q&A session on the Bass Day stream (ENG sub)
nair(	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ogmebl/misas_qa_session_on_the_bass_day_stream_eng_sub/
124	Interview with Misa on the May 2021 issue of Player (2021-04-02): "We have a lot of fun talking like 'I'd like to make this kind of bass next'"
t-shi	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/omlyky/interview_with_misa_on_the_may_2021_issue_of/
125	Excerpts from interviews (ENG sub)
nair(	
126	[Fan Club Exclusive] O-mei-syu-sama video #1: Welcome to the O-mei-syu-sama Club (2018-07-04)
t-shi	
127	[Fan Club Exclusive] O-mei-syu-sama video #2: From Kanami to O-mei-syu-sama (2018-07-11)
t-shi	
128	[Fan Club Exclusive] O-mei-syu-sama video #3: Unboxing Ceremony of Start over (2018-07-25)
t-shi	
129	[Fan Club Exclusive] O-mei-syu-sama video #5: Surprise Announcement to Appear in Rock In Japan Festival 2018 (2018-10-03)
t-shi	
130	[Fan Club Exclusive] O-mei-syu-sama video #6: Special Omajinai Time (2018-10-03)
t-shi	
131	Interview with Cluppo on MusicVoice: Miku Kobato of Band-Maid shows a new frontier in her solo
± ⊿l- *	
t-shi	project (2021-04-10)

Thursday, June 12, 2025 Page 6 of 12

122		
132	t-shinji	[Fan Club Exclusive] Message from Akane #7 on 2021-02-17 https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lltabt/fan club exclusive message from akane 7 on/
122	C-SHIIIJI	
133	nair0n	MISA's Commentary on All Songs of Unseen World (in Japanese)  https://reddit.com/r/BandMaid/comments/l4m8m9/misas commentary on all songs of unseen world in/
124	HallUll	
134	Vatami Dana	Rhythm & Drums magazine interview with Akane
	KotomiPapa	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/I5b6nr/rhythm_drums_magazine_interview_with_akane/
135		Interview with Miku Kobato and Kanami on Headbang vol. 28 (2020-12-21)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/l6sojk/interview_with_miku_kobato_and_kanami_on_headbang/
136		Akane's Twitter Comments during #BMUWLP
	KotomiPapa	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/I7ny5g/akanes_twitter_comments_during_bmuwlp/
137		MISA's Twitter Comments during #BMUWLP
	KotomiPapa	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/l8e2vn/misas_twitter_comments_during_bmuwlp/
138		Saiki's Twitter Comments during #BMUWLP
	KotomiPapa	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/l8ft1k/saikis_twitter_comments_during_bmuwlp/
139		[Fan Club Exclusive] Message from Misa #7 on 2021-02-03
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lbewet/fan_club_exclusive_message_from_misa_7_on_20210203/
140		Miku's Instagram post (2021/02/04) - About Us and a heartfelt message
	SolitaryKnight	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lbt0sq/mikus_instagram_post_20210204_about_us_and_a/
141		Unofficial rough Transcription/Translation of about Us
	nair0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lbthlu/unofficial_rough_transcriptiontranslation_of/
142		Interview with Band-Maid on PIA (2021-02-02) — Toward a wider world: Band-Maid talk about the
		new album Unseen World and entertainment
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ldefiw/interview_with_bandmaid_on_pia_20210202_toward_a/
143		Translation for TVLIFE.jp interview on 10 Feb 2021. (Text too long to put neatly in comments in previous post, so I'm creating a new one)
	KotomiPapa	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lgqjr2/translation_for_tvlifejp_interview_on_10_feb_2021/
144		[Unofficial translation] The MC parts of the Online Okyu-ji (2021-02-11)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/liwulk/unofficial_translation_the_mc_parts_of_the_online/
145		[Fan Club Exclusive] Different Making Movie (2021-01-22)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/m4wq8b/translation_fan_club_exclusive_different_making/
146		[Fan Club Exclusive] Message from Kanami #7 on 2021-02-16
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ll2ewr/fan club exclusive message from kanami 7 on/
147	-	Interview with Band-Maid on Barks: The "roots" and the "present" of Band-Maid (2021-02-04)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/n198dj/interview with bandmaid on barks the roots and/
148	,	Fan Club Update 【Voice to O-MEI-SYU SAMA】 MESSAGE FROM SAIKI ⑧
	rov124	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/Imfple/fan club updatevoice to omeisyu samamessage from/
149		[Fan Club Exclusive] Message from Kanami #8 on 2021-02-19
± 1.5	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lnewrs/fan club exclusive message from kanami 8 on/
150	c Smillji	
150	+ chinii	[Fan Club Exclusive] Message from Miku #8 on 2021-02-20
151	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lo5nl1/fan_club_exclusive_message_from_miku_8_on_20210220/
151	4 -l-: "	[Fan Club Exclusive] Message from Akane #8 on 2021-02-21
4.5.5	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lp109x/fan_club_exclusive_message_from_akane_8_on/
152		[Fan Club Exclusive] Message from Misa #8 on 2021-02-22
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lpmi7b/fan_club_exclusive_message_from_misa_8_on_20210222/
153		FM802 Bintang Garden Band-Maid "Radio Serving: Unseen World" (2021-02-06)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lqa3ev/translation_fm802_bintang_garden_bandmaid_radio/
		[Fan Club Exclusive] Message from Kanami #9 on 2021-02-23
154		
154	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lqgytj/fan_club_exclusive_message_from_kanami_9_on/
154 155	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lqgytj/fan_club_exclusive_message_from_kanami_9_on/  [Fan Club Exclusive] Message from Akane #9 on 2021-02-24

Thursday, June 12, 2025 Page 7 of 12

156		
156	t-shinji	[Fan Club Exclusive] Message from Misa #9 on 2021-02-25 https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ls5167/fan club exclusive message from misa 9 on 20210225/
157	t-silliji	
137	t-shinji	[Fan Club Exclusive] Message from Saiki #9 on 2021-02-26 https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lsxg80/fan club exclusive message from saiki 9 on/
158	c Sillingi	[Fan Club Exclusive] Message from Miku #9 on 2021-02-27
130	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ltmmr8/fan_club_exclusive_message_from_miku_9_on_20210227/
159	c Sillingi	After Life MV making video available on fan site
133	haromatsu	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/luzavm/after life mv making video available on fan site/
160	Haromatsu	Interview with Band-Maid on MusicVoice on 2021-01-22: "We want to bring you to the unseen
100		world" — Their attitude in "Progress"
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lwwqpf/interview_with_bandmaid_on_musicvoice_on_20210122/
161		O-MEI-SYU SAMA SPECIAL MOVIE 【Voice to O-MEI-SYU SAMA】 MESSAGE FROM SAIKI ⑦
	rov124	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/lk8lfz/omeisyu_sama_special_movie_voice_to_omeisyu/
162		Merch skit
	Powbob	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/pl1nyh/merch_skit/
163		Yoshio Nomura's "Full of Friends" Episode 12: Miku Kobato and Kanami of Band-Maid (2021-02-02)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/mordsc/translation_yoshio_nomuras_full_of_friends/
164		[Fan Club Exclusive] O-mei-syu-sama video #9: Karaoke Party on Misa's Birthday (2018-10-18)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/oub5dl/translation_fan_club_exclusive_omeisyusama_video/
165		Conversation with Cluppo (Miku Kobato) in Groove Line (2021-09-01)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/pnhom2/translation_conversation_with_cluppo_miku_kobato/
166		Blooming (Official Music Video) now with ENGLISH SUBTITLES.
	KotomiPapa	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/pkza3l/blooming_official_music_video_now_with_english/
167		Kanami's interview from MASSIVE VOL. 38, June 2021
	2_steamed_b	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/p7cjkt/translation_kanamis_interview_from_massive_vol_38/
168		[Fan Club Exclusive] Unboxing Ceremony of Unseen World (2021-01-20)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/p4pudp/translation_fan_club_exclusive_unboxing_ceremony/
169		[Fan Club Exclusive] Photographer Akane (2020-01-18)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/p40fhg/translation_fan_club_exclusive_photographer_akane/
170		[Fan Club Exclusive] Misa's New Bass!! (2019-12-15)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/p3opro/translation_fan_club_exclusive_misas_new_bass/
171		[Fan Club Exclusive] Omajinai Time (Magic Spell Time) Oct 20, 2019 (uploaded on 2019-10-28)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/p3mo6b/translation_fan_club_exclusive_omajinai_time/
172		[Fan Club Exclusive] Omajinai Time (Magic Spell Time) Oct 14, 2019 (uploaded on 2019-10-28)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/p3mn43/translation_fan_club_exclusive_omajinai_time/
173		[Fan Club Exclusive] Body Percussion (2019-10-28)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/p3mlkr/translation_fan_club_exclusive_body_percussion/
174		[Fan Club Exclusive] Band-Maiko Making Video (other ver.) Day 2 (2019-04-11)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/p0hn7b/translation_fan_club_exclusive_bandmaiko_making/
175		[Fan Club Exclusive] Band-Maiko Making Video (other ver.) Day 1 (2019-04-03)
_	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/oyzpbo/translation_fan_club_exclusive_bandmaiko_making/
176		[Fan Club Exclusive] Omajinai Time "Magic Spell Time" at Studio Coast (2019-01-27)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ovlu0u/translation_fan_club_exclusive_omajinai_time/
177		[Fan Club Exclusive] Band-Maid Musical Chairs (2019-01-27)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/owh0dm/translation_fan_club_exclusive_bandmaid_musical/
178		[Fan Club Exclusive] Kumamoto Surprise (2019-01-13)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ovlqso/translation_fan_club_exclusive_kumamoto_surprise/
Lyri	CS	
1		Attempted translation of "Hibana"

Thursday, June 12, 2025 Page 8 of 12

https://reddit.com/r/BandMaid/comments/rjowv1/attempted\_translation\_of\_hibana/

nair0n

2		Corallium(english)
Si	ilent_Ad6234	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/rijykx/coralliumenglish/
3		Attempted translation of "Corallium"
na	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/rijoh2/attempted_translation_of_corallium/
4		Corallium lyrics as interpreted by me
th	neyellowclip	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/rijng8/corallium_lyrics_as_interpreted_by_me/
5		Attempted translation of "Youth"
na	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/rhpbra/attempted translation of youth/
6		Attempted translation of "Turn me on"
_ na	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/zlsool/attempted translation of turn me on/
7		Attempted translation of "The one"
na	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1fpn6cz/attempted translation of the one/
8		Attempted translation of "GIOVANNI"
	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/rfg582/attempted translation of giovanni/
9	alloll	
	air0n	Attempted translation of "CHEMICAL REACTION"  https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ra52x3/attempted translation of chemical reaction/
	allUll	
0		Attempted translation of "I still seek revenge."
_	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/r3ew4v/attempted_translation_of_i_still_seek_revenge/
1		Attempted translation of "H-G-K"
na	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/r74x4h/attempted_translation_of_hgk/
2		Attempted translation of "WHY WHY WHY"
na	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/r753o6/attempted_translation_of_why_why_why/
3		Attempted translation of "Fuwafuwa" (cluppo)
na	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ta6mga/attempted_translation_of_fuwafuwa_cluppo/
4		Attempted translation of "Balance" lyrics
na	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/xmr721/attempted_translation_of_balance_lyrics/
5		Attempted translation of "Forbidden tale" lyrics
_ na	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1fv5jqd/attempted_translation_of_forbidden_tale_lyrics/
6		The one lyrics translation
ga	arbage quee	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1fu0d7j/the_one_lyrics_translation/
7	0 _1	Attempted translation of "TAMAYA!" lyrics
	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1fsugci/attempted translation of tamaya lyrics/
8		Attempted translation of "Letters to you" lyrics
_	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1fpylgc/attempted translation of letters to you lyrics/
	anon	
9 n:	air∩n	Attempted translation of "Toi et moi" lyrics  https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1fs49zr/attempted translation of toi et moi lyrics/
	air0n	
0		Attempted translation of "hide-and-seek"
_	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/rjp2k1/attempted_translation_of_hideandseek/
1		Attempted translation of "Go easy" lyrics
	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1fs2q0v/attempted_translation_of_go_easy_lyrics/
2		Attempted translation of "Brightest star" lyrics
na	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/1fr3c3u/attempted_translation_of_brightest_star_lyrics/
3		"Shambles" Romanized lyrics
na	air0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/15h7uuk/shambles_romanized_lyrics/
/IC		
	<b>/14/2024</b> re	A quick translation of MC in Kanagawa Kenmin Hall Okyuji
	air0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1j1wqit/a quick translation of mc in kanagawa kenmin hall/
111		

Thursday, June 12, 2025 Page 9 of 12

_		
3	11/26/2023	Translation of the MC at YOKOHAMA ARENA - MC 3 and MC 4
	Major_Havo	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/186ik6e/translation_of_the_mc_at_yokohama_arena_mc_3_and/
4	11/26/2023	Translation of MC at YOKOHAMA ARENA - MC 5
	Major_Havo	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/187aliy/translation_of_mc_at_yokohama_arena_mc_5/
5	4/13/2018	Band-Maid World Domination Tour 2018 【Senkoku】 Part 3 (2018-04-13) (Zepp Tokyo)
	t-shinji/gaku	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/pumqt6/translation_bandmaid_world_domination_tour_2018/
6		Attempted translation of "voice" (cluppo)
	nair0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ta713a/attempted translation of voice cluppo/
7		Attempted translation of "Superstar" (cluppo)
	nair0n	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ta7rdv/attempted translation of superstar cluppo/
Rad	lio	
	10/18/2024	Radio show recap (October 2nd half and November, 2024)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1hopsmz/radio show recap october 2nd half and november/
2		
	10/12/2024	Duomo Radio with Miku Kobato and Saiki (2024-10-12 00:00 JST)
2	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1ji2nxy/translation_duomo_radio_with_miku_kobato_and/
3	10/1/2024	Radio show recap (October 1st half, 2024)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1gfg6kf/radio_show_recap_october_1st_half_2024/
4	8/27/2024	Radio show recap (August/September, 2024)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1gbrjui/radio_show_recap_augustseptember_2024/
5	8/5/2024	JFN (a nation wide FM radio  Saiki's playlist from a radio show(2024.8.5)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1ent7ef/saikis_playlist_from_a_radio_show202485/
6	6/25/2024	Radio shows recap (June-July)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1eu9pjo/radio_shows_recap_junejuly/
7	5/29/2024	Radio shows(May.22-27)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1d3ch42/radio_showsmay2227/
8	5/16/2024	Radio shows(May.16-19)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1cwdeg7/radio_showsmay1619/
9	5/10/2024	Radio shows(May.10-15)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1csiy9y/radio_showsmay1015/
10	5/1/2024	Radio shows (May.1-8)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1cn526c/radio_shows_may18/
11	4/27/2024	Pickups from radio appearances (Apr.27-30)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1chdzqw/pickups from radio appearances apr2730/
12	11/5/2023	
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/17vr3yr/saiki_and_misa_interviewed_by_seiji_kameda_on/
13	9/26/2023	Pickups from recent radio appearances (Sep-Oct 2023)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/17fbvst/pickups_from_recent_radio_appearances/
14	4/20/2023	Quick summary of recent radio interviews (April 2023)
	nair0n	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/133gsv0/guick summary of recent radio interviews only/
15	9/17/2022	Interview with Miku Kobato and Saiki on the radio show Westside Tokyo (2022-09-17)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/15igsxa/translation interview with miku kobato and saiki/
16	-	Heat & Heart Conversation with Miku Kobato in Heat & Heart! (2021-08-22)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/pfuckp/translation_conversation_with_miku_kobato_in_heat/
17	2/14/2018	
17	2/14/2018 nair0n	Radio show (2018.Feb.14): Valentine's Day episodes  https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1hvr9l8/radio show 2018feb14 valentines day episodes/
10		
18	2/14/2018	Radio show: WORD DOMINATION self review (2018.Feb.14, Translated)
		https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1ddcj3c/radio show word domination self review 2018feb14/
19	nair0n	BAND-MAID NIPPON: Episode 6 (2021-12-22)

Thursday, June 12, 2025 Page 10 of 12

20		BAND-MAID NIPPON: Episode 7 (2021-12-29)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/rvno2f/translation_bandmaid_nippon_episode_7_20211229/
21		BAND-MAID NIPPON: Episode 8 (2022-01-05)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/s0ai36/translation_bandmaid_nippon_episode_8_20220105/
22		BAND-MAID NIPPON: Episode 14 (2022-02-23)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/t4bs60/translation_bandmaid_nippon_episode_14_20220223/
23		BAND-MAID NIPPON: Episode 12 (2022-02-09)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ssdlpc/translation_bandmaid_nippon_episode_12_20220209/
24		BAND-MAID NIPPON: Episode 9 (2022-01-12)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/s5eb2k/translation_bandmaid_nippon_episode_9_20220112/
25		BAND-MAID NIPPON: Episode 11 (2022-02-02)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/snihri/translation_bandmaid_nippon_episode_11_20220202/
26		BAND-MAID NIPPON: Episode 13 (2022-02-16)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/sx3law/translation_bandmaid_nippon_episode_13_20220216/
27	•	BAND-MAID NIPPON: Episode 2 (2021-10-11)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/ga1ppg/translation_bandmaid_nippon_episode_2_20211011/
28	,	BAND-MAID NIPPON: Episode 10 (2022-01-19)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/sbpsdt/translation_bandmaid_nippon_episode_10_20220119/
29		BAND-MAID NIPPON: Episode 3 (2021-11-17)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/gy60yw/translation bandmaid nippon episode 3 20211117/
30	c Siningi	BAND-MAID NIPPON: Episode 1 (2021-10-04)
30	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/q4pryw/translation_bandmaid_nippon_episode_1_20211004/
31	t-silliji	BAND-MAID NIPPON: 2021-10-27
31	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/qkiekk/translation_bandmaid_nippon_20211027/
32	t-Silliji	
32	t alainii	BAND-MAID NIPPON: 2021-11-03
22	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/qqwphm/translation_bandmaid_nippon_20211103/
33		BAND-MAID NIPPON: Episode 5 (2021-12-08)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/rikriq/translation_bandmaid_nippon_episode_5_20211208/
34		BAND-MAID NIPPON: Episode 4 (2021-12-01)
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/rbvavb/translation_bandmaid_nippon_episode_4_20211201/
Soc	ial Medi	
1	9/7/2024	Introducing the songs on new album "Epic Narratives"
	haromatsu	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1fb88li/kanami_on_instagram_introducing_the_songs_on_new/
2	4/1/2024	TikTok Miku Kobato TikTok live (2024-04-01 JST)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1drci9r/translation_miku_kobato_tiktok_live_20240401_jst/
3	3/13/2024	Instagram Saiki promotes Band-Maid merch (Saiki's Instagram stories on 2024-03-13)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1binhl6/translation_saiki_promotes_bandmaid_merch_saikis/
4	8/10/2023	TikTok Miku Kobato TikTok Live (2023-08-10 JST)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1620ajk/translation_miku_kobato_tiktok_live_20230810_jst/
5	1/9/2023	The MC parts of "Band-Maid Tokyo Garden Theater Okyuji" (2023-01-09)
_	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/11axrsc/saikis_instagram_live_20200523_qa_part_eng_sub/
6	9/15/2021	Instagram Kanami's comments about the songs on Unleash (2022-09-15 to 2022-09-21)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/xk86oc/translation_kanamis_comments_about_the_songs_on/
Vid	eo	
	10/16/2024	Kansai TV Saiki and Kanami on Kansai TV "Otoitachi"
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1g5q8z8/translation saiki and kanami on kansai tv/
2	,	Band-Maid Fan Club  Blu-ray/DVD "Band-Maid 10th Anniv Tour Final" Opening Ceremony
	4/5/2024 t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/1bzua73/translation bluraydvd bandmaid 10th anniv tour/
2		
3	6/1/2023	· ·
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/147pofy/translation_kamioto_20230601/

Thursday, June 12, 2025 Page 11 of 12

4	5/18/2023	Ongaku Bakudan (2023-05-18)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/145wjrv/translation_ongaku_bakudan_20230518/
5	3/9/2023	TikTok Miku Kobato TikTok Live (2023-03-09)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/13fo6kl/translation_miku_kobato_tiktok_live_20230309/
6	1/2/2023	Miku Kobato on NES-FES. (2023-01-02)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/10bmtte/translation_miku_kobato_on_nesfes_20230102/
7	9/5/2021	Miku Kobato and Saiki in the Platinum End special program (2021-09-05)
	t-shinji	https://www.reddit.com/r/BandMaid/comments/piecae/translation_miku_kobato_and_saiki_in_the_platinum/
8		Miku Kobato and Saiki promote Sense on streaming services on 2021-10-27
	t-shinji	https://reddit.com/r/BandMaid/comments/qhme45/miku_kobato_and_saiki_promote_sense_on_streaming/

Thursday, June 12, 2025 Page 12 of 12